**Fiche d'informations pour les jeunes (10-15 ans)**

Nous aimerions vous inviter à participer à une **étude de recherche**. C'est une chose que vous pouvez **choisir** de faire. L'étude porte sur le coronavirus ou **COVID-19**. Nous voulons savoir quels **sont les meilleurs tests** pour aider à stopper la propagation de l'infection.

Si vous voulez participer, vous subirez aujourd'hui un ou deux prélèvements **nasaux ou buccaux**. Il s'agit de glisser un morceau de coton au bout d'un bâton dans le fond de la bouche ou du nez pendant quelques secondes. Cela ne fait **pas mal mais peut être un peu désagréable**. On vous demandera peut-être aussi un tout petit peu de sang lors d'un test par piqûre du doigt.

Nous avons inclus de **nombreuses informations** pour vous aider à répondre à toutes les questions que vous ou votre mère, votre père ou la personne qui s'occupe de vous pourriez avoir. Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à les poser à **votre médecin ou à votre infirmière** .

# Avant de commencer

Nous souhaitons savoir si vous et votre famille seriez prêts à participer à une étude de recherche. Avant de vous décider, il est très important que vous compreniez le but de l'étude, la raison pour laquelle elle est menée et ce qu'elle implique pour vous. Veuillez lire attentivement la brochure. Si quelque chose n'est pas clair ou si vous avez des questions, demandez à vos parents, à la personne qui s'occupe de vous ou au médecin ou à l'infirmière de vous expliquer.



# Qu'est-ce qu'une étude de recherche ?

Une étude de recherche est un moyen pour les scientifiques de découvrir si un nouveau test rapide fonctionne ou non.

# Pourquoi cette recherche est-elle menée ?

* Vous avez probablement entendu parler des infections au coronavirus ou COVID-19 dans les médias récemment, car elles touchent beaucoup de gens. Dans cette brochure, nous utiliserons le terme COVID- 19.
* Le COVID-19 peut provoquer des symptômes tels qu'une toux, une température élevée et un changement du goût ou de l'odorat. Beaucoup d'autres bactéries ou virus peuvent également provoquer ces symptômes. Il est donc difficile de savoir quelles sont les causes de votre maladie sans faire de test.
* Nous pouvons tester le COVID-19 de différentes manières. Certains tests consistent à faire un prélèvement dans la bouche ou le nez, ou à vous faire cracher. D'autres types de tests consistent à prélever un peu de sang. Parfois, les résultats s'obtiennent après quelques jours ; d'autres fois, ils s'obtiennent immédiatement. Certains tests fonctionnent bien, d'autres moins.
* Ces recherches visent à déterminer si les différents tests pour COVID-19 donnent toujours le même résultat.
* Nous comparons les résultats des tests qui peuvent être effectués immédiatement (un test rapide) avec ceux qui doivent être envoyés à un laboratoire (labo). Nous pourrons ainsi vérifier si le test le plus rapide donne le même résultat, ce qui nous permettra de gagner du temps et de vous donner des conseils ou un traitement plus rapidement.

# Qui organise cette recherche ?

L'étude est organisée par l'Université d'Oxford en collaboration avec le Centre de recherche et de surveillance du Royal College of General Practitioners. Nous travaillons également avec des chercheurs dans tout le pays qui sont impliqués dans des types de recherche similaires.

# Pourquoi m'a-t-on demandé de participer ?

Vous êtes invité à participer parce que vous avez des symptômes qui peuvent impliquer une infection au COVID-19. Le cas échéant, vous feriez partie des nombreux enfants, jeunes et adultes qui nous aident à réaliser cette étude.

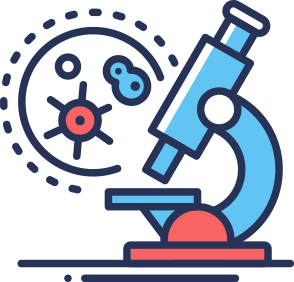
**Quelqu'un a-t-il vérifié que cette étude est appropriée ?** Avant de pouvoir commencer nos recherches, nos programmes doivent être approuvés par un comité d'éthique de la recherche. Il s'agit d'un groupe spécial de personnes qui vérifient que les gens peuvent participer à l'étude.

# Suis-je obligé de participer ?

Non, pas du tout. C'est à vous de décider ! Si vous ne voulez pas participer, il vous suffit de le dire. Personne n'y verra d'inconvénient et vous n'avez pas à donner de raison. Cela ne changera pas la façon dont les médecins ou les infirmières s'occuperont de vous.

# Que m'arrivera-t-il si je participe ?

Si vous acceptez de participer :

1. On vous posera d'abord quelques questions pour vérifier que vous comprenez bien l'étude et que vous acceptez d'y participer. L'un de vos parents ou la personne qui s'occupe de vous peut vous aider. Nous demanderons également à vos parents ou à la personne qui s'occupe de vous de répondre à certaines questions. C'est ce qu'on appelle « donner son consentement ». Vous pourrez changer d'avis sur votre participation plus tard. Il suffit de le dire à vos parents, à la personne qui s'occupe de vous, au médecin ou à l'infirmière.
2. Ensuite, nous vous demanderons si nous pouvons prélever un échantillon de l'intérieur de votre nez ou de votre bouche en utilisant un petit bout de coton sur un bâton. Cela ne prendra que quelques secondes et ne fera pas mal. Ce sera peut-être un peu désagréable. L'échantillon sera envoyé à un laboratoire.
3. Nous vous demanderons si nous pouvons prélever un autre échantillon en même temps pour l'un des nouveaux tests rapides du COVID-19. Il peut s'agir d'un échantillon de votre nez ou de votre bouche, d'un crachat ou d'un tout petit peu de sang provenant d'une piqure du doigt.
4. Après deux ou trois jours environ, votre médecin recevra le résultat de l'analyse de laboratoire et on vous dira si vous avez le COVID-19 ou non. Comme nous sommes encore en train de tester les nouveaux tests, vous ne serez pas informé de ce résultat.
5. Au cours des semaines suivantes, nous vous demanderons, à vous, à vos parents ou à la personne qui s'occupe de vous, comment vous vous sentez.
6. Nous utiliserons également votre numéro NHS pour obtenir des informations sur vous auprès du NHS.

# Quel équipement de protection les chercheurs porteront-ils ?

Toutes les personnes avec lesquelles vous serez en contact en participant à cette étude porteront des vêtements de protection. Cela comprendra un tablier, des gants et un masque.

# Que se passera-t-il si on me demande de fournir un échantillon de sang ?

Nous prélèverons un minuscule échantillon au bout de votre doigt. Il s'agit généralement d'une piqûre rapide et dure normalement quelques secondes. Nous savons que certaines personnes n'aiment pas les tests sanguins. Si vous ne le faites pas, pas de problème, vous pourrez toujours participer à l'étude ! Nous souhaiterons toujours que vous nous donniez un échantillon de bouche ou de nez, mais vous n'aurez pas à donner de sang.

# WomanMa participation à cette étude restera-t-elle confidentielle ?

Vous, vos parents ou la personne qui s'occupe de vous et votre médecin trouverez utile de savoir si vous êtes malade afin que vous puissiez être soigné correctement.

Cependant, l'étude nous aidera principalement à décider quels tests COVID-19 fonctionnent rapidement et bien.

# Et si j'ai le COVID-19 ?

Un médecin ou une infirmière en discutera avec vous, vos parents ou la personne qui s'occupe de vous. Vous n'aurez probablement pas besoin de traitement, car la plupart des personnes atteintes de COVID-19 se rétablissent d'elles-mêmes.

Toutefois, on vous dira que vous et tous ceux qui vivent sous le même toit devez rester chez vous pendant une courte période. C'est ce qu'on appelle « l'auto-isolement » et cela sert à s'assurer que vous ne transmettiez pas le coronavirus à d'autres personnes. Nous suivrons les conseils du gouvernement pour vous dire combien de temps vous devrez rester à la maison.

# Qu'adviendra-t-il des échantillons que je fournirai ?

Tous les échantillons que vous fournirez pour les tests rapides seront jetés après avoir été utilisés.

# Que se passera-t-il lorsque l'étude de recherche s'arrêtera ?

Nous collecterons toutes les informations et les résultats de l'étude seront publiés pour que d'autres personnes puissent en prendre connaissance. Cependant, personne ne pourra déterminer à partir de ces informations que vous avez participé à l'étude.

# Quelqu'un d'autre saura-t-il que je participe ?

Votre médecin ou votre infirmière au cabinet médical et certains des chercheurs sauront que vous participez. L'équipe de recherche n'utilisera pas votre nom ou votre adresse dans le cadre de ses travaux. Toutes vos informations auront un code spécial à la place. Selon la loi, il est obligatoire de garantir la confidentialité de tous les dossiers contenant vos données personnelles.

# Et si je ne veux plus participer à la recherche ?

Ce n'est pas grave, mais informez vos parents, la personne qui s'occupe de vous, le médecin ou l'infirmière que vous ne participerez plus. Ils prendront contact avec l'équipe d'étude pour l'informer.

# Qu'advient-il de ce que les chercheurs découvrent ?

Les chercheurs publieront ce qu'ils trouvent pour le partager avec d'autres personnes concernant les tests les plus utiles pour vérifier si une personne est atteinte du coronavirus. Ils pourront parler de ce qu'ils ont trouvé avec d'autres chercheurs.

# Que faire si je souhaite me plaindre concernant l'étude ?

Si vous avez des raisons d'être insatisfait, demandez à vos parents ou à la personne qui s'occupe de vous d'en parler à votre médecin ou votre infirmière. Ils transmettront vos préoccupations à l'équipe de l'étude.

# Comment puis-je en savoir plus sur cette étude ?

Si vous avez des questions concernant cette étude, demandez à vos parents ou à la personne qui s'occupe de vous de contacter votre médecin ou l'équipe chargée de l'étude.

# Merci d'avoir lu ce document et d'avoir réfléchi à votre éventuelle participation.